



Proveedores médicos y Servicios de Protección al Adulto



Partnering to Protect

Un equipo, una meta.

Los proveedores médicos son socios esenciales y valiosos de Servicios de Protección al Adulto (Adult Protective Services o APS en inglés) al momento de proteger y velar por la seguridad de los adultos vulnerables en Texas. Nuestra meta compartida es hallar soluciones para los adultos necesitados, de manera que vivan su existencia con más salud, con más seguridad y con dignidad. Logramos los mejores resultados cuando APS y los proveedores médicos trabajan hombro a hombro para ayudar a las personas que servimos.

Acerca de APS

Servicios de Protección al Adulto es una división del Departamento de Servicios para la Familia y de Protección de Texas (DFPS, por sus siglas en inglés). Atendemos a los texanos que viven en la comunidad, que son mayores de 65 años o entre 18 y 64 años con una discapacidad que afecta sustancialmente la posibilidad de llevar una vida independiente. APS investiga las denuncias cuando alguien que pertenece a uno de estos grupos presuntamente es víctima de maltrato, negligencia o explotación financiera. Cuando la investigación confirma la denuncia, APS puede suministrar o coordinar estos servicios para reparar o prevenir daños mayores.

Cómo hacer un reporte a APS

Denuncie las situaciones de presunto maltrato, negligencia, descuido personal o explotación financiera llamando a la línea directa de Texas al 1-800-252-5400. En las situaciones que no sean urgentes, puede hacer la denuncia en línea en [txabusehotline.org](https://www.txabusehotline.org).

Brinde la mayor cantidad de detalles posibles y un número de teléfono para que APS llame y formule preguntas de seguimiento.

La ley estatal exige que toda persona debe informar al DFPS las situaciones de presunto maltrato, negligencia o explotación financiera de adultos mayores o personas con discapacidad. La ley de Texas exime de responsabilidad civil y penal a quienes actúen de buena fe.

El programa de Admisión Estatal (SWI, por sus siglas en inglés) del DFPS opera la línea directa y el sitio web. Si los alegatos cumplen con los criterios de investigación de APS, el SWI asigna una prioridad que se fundamenta en la gravedad de la situación y la transmite a una oficina local de APS, donde un trabajador social inicia la investigación. El trabajador social utiliza la prioridad para determinar con qué rapidez atender al cliente.

.....

*La mayoría de los casos que investiga APS son de descuido personal.
Entre las señales de advertencia de descuido personal se encuentran poca higiene personal,
falta de insumos básicos y condiciones insalubres de vida.*

.....

Funciones y responsabilidades de APS

- APS investiga las denuncias de presunto maltrato, negligencia, descuido personal y explotación financiera cuando la víctima es mayor de 65 años o con una discapacidad que causa deterioro significativo.
- APS compila los testimonios y los registros de los proveedores médicos y demás socios comunitarios y procura los recursos legales disponibles para asegurar la protección de los clientes y de la comunidad.
- APS procura que los clientes tengan acceso a los recursos comunitarios que les ayuden con sus necesidades apremiantes, tales como refugio de emergencia, alquiler, limpieza de la vivienda, reparaciones menores en la vivienda, rampas para sillas de ruedas, alimentos y medicamentos. Las soluciones a largo plazo comprenden abogar por los clientes para que reciban beneficios del gobierno y conectarlos con las agencias de servicios sociales.



decisiones por sí mismo puede optar por permanecer en su hogar. Si no tiene esta capacidad, APS puede solicitar una orden judicial para colocarlo en un entorno seguro, como en un hogar de ancianos. APS no funciona como tutor. Si el cliente necesita un tutor, APS busca a algún pariente o remite al cliente a otras agencias.

Oportunidades para el trabajo conjunto de los proveedores médicos y APS

- **Colaborar** con APS, los proveedores médicos, las agencias del orden público, los proveedores de servicios de salud mental y demás socios comunitarios en los mejores resultados a largo plazo en beneficio de los clientes mutuos.
- **Establecer puntos de contacto y canales claros de comunicación.** APS acoge la oportunidad de forjar vínculos con los proveedores médicos para fomentar la confianza y las comunicaciones efectivas. Al establecer puntos locales de contacto, los proveedores médicos y los trabajadores sociales de APS pueden trabajar juntos para resolver rápidamente los temas de interés en beneficio de nuestros clientes mutuos.
- **Trabajar con APS en las investigaciones.** La ley de Texas autoriza a los proveedores médicos a divulgar la historia clínica a APS para asistir en las investigaciones de maltrato, negligencia y explotación financiera.
- **Ayudar a APS a determinar la competencia del cliente.** Los proveedores médicos pueden contribuir a determinar si un adulto es legalmente hábil para tomar sus propias decisiones. También pueden testificar en los tribunales si se requiere una orden de emergencia para los servicios de protección o la asignación de tutela.
- **Ampliar las oportunidades de capacitación.** Juntos, los proveedores médicos y APS pueden desarrollar oportunidades de capacitación conjunta, como sesiones de aprendizaje a la hora del almuerzo y acompañamiento, de tal manera que el personal conozca las funciones de cada quien y los servicios que pueden prestarse.

Acerca de APS

- Los clientes de APS que están en capacidad de tomar decisiones tienen derecho a rechazar los servicios, tales como la limpieza de la vivienda o la asistencia con medicamentos. Sin embargo, la investigación no es opcional. APS debe continuar la investigación, independientemente de que el cliente coopere o no.
- La capacidad de APS de procurar intervención legal en relación con las preocupaciones inminentes de salud mental es limitada.
- APS no dispone de refugios de emergencia ni de albergue. APS trabaja con las agencias del orden público, los refugios para las personas sin hogar y otros para brindar alojamiento temporal a nuestros clientes, incluso en hoteles o apartamentos.
- Si el cliente enfrenta una situación potencialmente mortal o que amenaza su integridad, APS debe primero buscar las alternativas menos restrictivas. Aquel cliente que esté en capacidad de tomar

Comuníquese con la oficina de APS en su localidad

Para más información, visite el sitio web PartneringToProtect.org.



TEXAS
Department of Family
and Protective Services
Adult Protective Services